



Obsah

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) č. 867/2012 ze dne 24. září 2012, kterým se mění nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 868/2012 ze dne 24. září 2012 o povolení azorubínu jako doplňkové látky pro kočky a psy ⁽¹⁾ 3
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 869/2012 ze dne 24. září 2012 o povolení thaumatinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾ 7
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 870/2012 ze dne 24. září 2012 o povolení naringinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾ 10
- Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 871/2012 ze dne 24. září 2012 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 13

ROZHODNUTÍ

2012/513/SZBP:

- ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUMM GEORGIA/1/2012 ze dne 14. září 2012 o prodloužení mandátu vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) 15

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

- ★ **Rozhodnutí Rady 2012/514/SZBP ze dne 24. září 2012, kterým se mění a prodlužuje platnost rozhodnutí 2010/576/SZBP o policejní misi Evropské unie v Demokratické republice Kongo v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (EUPOL RD Congo)** 16

 - ★ **Rozhodnutí Rady 2012/515/SZBP ze dne 24. září 2012, kterým se mění a prodlužuje platnost rozhodnutí 2010/565/SZBP o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo)** 18

 - ★ **Prováděcí rozhodnutí Rady 2012/516/SZBP ze dne 24. září 2012, kterým se provádí rozhodnutí 2012/285/SZBP o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu v Republice Guinea-Bissau** 20
-

Opravy

- ★ **Oprava předpisu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 10 – Jednotná ustanovení pro schvalování vozidel z hlediska elektromagnetické kompatibility (Úř. věst. L 254 ze dne 20.9.2012)** 22

- ★ **Oprava prováděcího nařízení Rady (EU) č. 443/2011 ze dne 5. května 2011, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením Rady (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických rozšiřuje na dovoz bionafty zasílané z Kanady, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Kanady, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením (ES) č. 598/2009 rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující 20 % hmotnostních nebo méně bionafty pocházející ze Spojených států amerických a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu bionafty zasílané ze Singapuru (Úř. věst. L 122 ze dne 11.5.2011)** 22



II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 867/2012

ze dne 24. září 2012,

kterým se mění nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/782/SZBP ze dne 1. prosince 2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii ⁽¹⁾,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. ledna 2012 přijala Rada nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii ⁽²⁾ s cílem provést většinu opatření uvedených v rozhodnutí 2011/782/SZBP.
- (2) Rozhodnutím Rady 2012/420/SZBP ze dne 23. července 2012, kterým se mění rozhodnutí 2011/782/SZBP ⁽³⁾ se členským státům ukládá dodatečná povinnost kontrolovat všechna pravidla a letadla směřující do Sýrie, jestliže mají k dispozici informace, na jejichž základě se lze oprávněně domnívat, že náklad obsahuje věci, jichž lze využít k vnitřním represím a jejichž dodávky, prodej, převod či vývoz jsou zakázány či podléhají povolení.
- (3) Ohledně uvedeného opatření rozhodnutí 2012/420/SZBP stanoví, že na letadla a plavidla přepravující náklad do Sýrie se vztahuje povinnost poskytnout před příjezdem a před odjezdem doplňující informace o veškerém zboží, které je přiváženo do některého členského státu nebo je z něj vyváženo.
- (4) Rozhodnutí 2012/420/SZBP dále zavádí výjimku ze zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů ve vztahu k převodu finančních prostředků splatných v souvislosti s poskytováním finanční podpory syrským

státním příslušníkům, kteří se účastní vzdělávání či odborné přípravy nebo jsou zapojeni do akademického výzkumu v Unii.

- (5) Měla by být pozměněna ustanovení o výjimce ze zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů centrální banky Sýrie.
- (6) Některá z těchto opatření spadají do působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provádění je tedy nezbytné přijmout regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (7) Ze stejného důvodu je nezbytné pozměnit nařízení (EU) č. 36/2012, aby byla vyjasněna jeho oblast působnosti.
- (8) Nařízení (EU) č. 36/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 36/2012 se mění takto:

- 1) V článku 1 se vkládá nový bod, který zní:

„r) „celním územím Unie“ území, jak je definováno v článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (*).

(*) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.“

- 2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 2c

1. Pro veškeré zboží opouštějící celní území Unie do Sýrie platí pravidla upravující povinnost poskytnout předem informace, která jsou uvedena v příslušných ustanoveních o souhrnných prohlášeních, jakož i o celních prohlášeních

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, 2.12.2011, s. 56.

⁽²⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 196, 24.7.2012, s. 59.

v nařízení (EHS) č. 2913/92 a v nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 (*).

Osoba nebo subjekt předkládající tyto informace předloží rovněž povolení požadovaná tímto nařízením.

2. Zabavení nebo nakládání s vybavením, zbožím nebo technologiemi, jejichž dodání, prodej, převod nebo vývoz je zakázán podle článků 2 a 2a tohoto nařízení, může být provedeno v souladu s vnitrostátním právem nebo rozhodnutím příslušného orgánu na účet osoby nebo subjektu uvedeného v odstavci 1, a pokud nemůže tyto náklady uhradit tato osoba nebo subjekt, mohou být tyto náklady požadovány v souladu s vnitrostátním právem od jakékoliv jiné osoby či subjektu, který přebírá odpovědnost za přepravu zboží nebo vybavení při pokusu o nedovolené dodání, prodej, převod nebo vývoz.

(*) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.“

3) V článku 12 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se:

- a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet vybavení nebo technologie uvedené v příloze VII, které mají být použity při výstavbě nebo montáži nových elektráren na výrobu elektřiny v Sýrii;
- b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, financování nebo finanční pomoc, včetně finančních derivátů, jakož i pojištění či zajištění v souvislosti s projekty uvedenými v písmenu a).“

4) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 20a

Odchylně od článku 14 mohou příslušné orgány členských států určené na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze III, a za podmínek, které uznají za vhodné, povolit převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů finančními subjekty, jež jsou uvedeny na seznamu v příloze II nebo IIa, nebo jejich prostřednictvím, pokud takové převody souvisejí s platbou prováděnou osobou nebo subjektem, jež nejsou uvedeny na seznamu v příloze

II nebo IIa, v souvislosti s poskytováním finanční podpory syrským státním příslušníkům, kteří se účastní vzdělávání či odborné přípravy nebo jsou zapojeni do akademického výzkumu v Unii, za předpokladu, že příslušný orgán členského státu v konkrétním případě ověřil, že platbu přímo ani nepřímo neobdrží žádná osoba nebo subjekt uvedený na seznamu v příloze II nebo IIa.“

5) Článek 21a se nahrazuje tímto:

„Článek 21a

1. Odchylně od článku 14 mohou příslušné orgány členských států určené na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze III, a za podmínek, které uznají za vhodné, povolit:

- a) převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím prostřednictvím, jež byly přijaty či zmrazeny po dni jejího zařazení na seznam, pokud takové převody souvisejí s platbou uskutečňovanou na základě konkrétní obchodní smlouvy, nebo
- b) převody finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrské centrální bance nebo jejím prostřednictvím, pokud takové převody souvisejí s platbou uskutečňovanou na základě konkrétní obchodní smlouvy,

za předpokladu, že příslušný orgán dotčeného členského státu ověřil na základě individuálního posouzení, že platbu přímo ani nepřímo neobdrží žádná osoba nebo subjekt uvedený na seznamu v příloze II nebo IIa, a za předpokladu, že převod není jinak zakázán tímto nařízením.

2. Odchylně od článku 14 mohou příslušné orgány členských států určené na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze III, a za podmínek, které uznají za vhodné, povolit převody zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů syrskou centrální bankou nebo jejím prostřednictvím, pokud je účelem těchto převodů poskytnout finančním institucím podléhajícím pravomocí členských států likviditu na financování obchodu.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Radu
předseda

A. D. MAVROYIANNIS

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 868/2012

ze dne 24. září 2012

o povolení azorubínu jako doplňkové látky pro kočky a psy

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje. Článek 10 uvedeného nařízení stanoví přehodnocení doplňkových látek povolených podle směrnice Rady 70/524/EHS⁽²⁾.
- (2) Azorubín (synonymum karmoisin) byl povolen bez časového omezení v souladu se směrnicí 70/524/EHS jako doplňková látka v krmivech pro kočky a psy zařazená do kategorie „barviva“ v položce „barviva povolená podle pravidel Společenství pro barvení potravin, jiná než patentní modř V, zeleň S (Acid Brilliant Green BS) a kanthaxanthin“. Uvedené použití bylo v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 následně zapsáno do Registru Společenství pro doplňkové látky jako stávající produkt.
- (3) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o přehodnocení azorubínu jako doplňkové látky pro kočky a psy, přičemž bylo žádáno o zařazení této doplňkové látky do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“. Tato žádost byla předložena spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) ve svém stanovisku ze dne 31. ledna 2012⁽³⁾ dospěl k závěru, že za navržených podmínek použití nemá azorubín nepříznivé účinky na zdraví zvířat nebo na životní prostředí a že je účinný jako barvivo. Dospěl k závěru, že v případě přijetí vhodných ochranných opatření nevzniknou pro uživatele žádná bezpečnostní rizika. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří Společenství, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.

- (5) Posouzení azorubínu prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedené látky mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Jelikož jsou zaváděny změny podmínek povolení azorubínu, které nemají přímý bezprostřední vliv na bezpečnost, měla by být poskytnuta přiměřená doba umožňující zúčastněným stranám připravit se na splnění nových požadavků, které vyplývají z povolení. Dále je vhodné stanovit přechodné období pro spotřebování stávajících zásob azorubínu, který byl povolen v souladu se směrnicí 70/524/EHS, a krmiv s obsahem azorubínu.
- (7) Pro hospodářské subjekty je nesmírně složité přizpůsobovat opakovaně a ze dne na den označení krmiv obsahujících různé doplňkové látky, které byly postupně povolovány v souladu s postupem stanoveným v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 a pro které je třeba dodržet nová pravidla pro označování. Je proto vhodné snížit administrativní zátěž hospodářských subjektů tím, že se jim poskytne přiměřené období, které umožní plynulou změnu označování.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Povolení**

Látka azorubín uvedená v příloze, spadající do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“ a do funkční skupiny „barviva“, i) látky, které dávají nebo navracejí krmivům barvu, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2**Požadavky na označování**

Krmiva obsahující azorubín se označí v souladu s tímto nařízením nejpozději do 25. května 2013.

Avšak krmiva obsahující azorubín, která byla označena v souladu se směrnicí 70/524/EHS před 25. květnem 2013, mohou být uváděna na trh až do vyčerpání zásob.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2012; 10(2):2570.

*Článek 3***Přechodná opatření**

Stávající zásoby azorubínu a krmiv obsahujících azorubín ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost mohou být uváděny na trh a používány za podmínek stanovených směrnicí 70/524/EHS až do jejich vyčerpání.

*Článek 4***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost 25. listopadu 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Další ustanovení	Konec platnosti povolení
						mg účinné látky/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: senzorické doplňkové látky. Funkční skupina: barviva									
2a122	—	Azorubín nebo karmoisin	<p><i>Složení doplňkové látky</i></p> <p>Azorubín</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Chemický název: 4-hydroxy-3-(4-sulfonano-1-naftylazo)naftalen-1-sulfonan disodný Synonyma: karmoisin, CI potravinářská červeň 3 Einecs: 222-657-4 Chemický vzorec: $C_{20}H_{12}N_2Na_2O_7S_2$ Čistota: <ol style="list-style-type: none"> Obsah: Minimální obsah 85 % barevných látek, vypočteno jako sodná sůl. 4-aminonaftalen-1-sulfonová kyselina a 4-hydroxynaftalen-1-sulfonová kyselina: ne více než 0,5 % Vedlejší barevné látky: ne více než 2,0 % Látky nerozpustné ve vodě: ne více než 0,2 % Nesulfonované primární aromatické aminy: ne více než 0,01 % (vypočteno jako anilin). Látky extrahovatelné etherem: ne více než 0,2 % v neutrálním prostředí. 	kočky a psi	—	—	176	<ol style="list-style-type: none"> V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest, očí a kůže. 	25. listopad 2022

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Další ustanovení	Konec platnosti povolení
						mg účinné látky/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
			<p><i>Analytická metoda</i> ⁽¹⁾</p> <p>Pro identifikaci azorubínu v doplňkové látce: spektrofotometrie při 516 nm ve vodě a chromatografie na tenké vrstvě (TLC) (publikace FAO JECFA monographs n.1 (Vol 4) Combined compendium for food additive specifications).</p> <p>Pro identifikaci azorubínu v doplňkové látce: spektrofotometrie při 516 nm ve vodném roztoku dle směrnice Komise 2008/128/ES ⁽²⁾.</p>						

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ Úř. věst. L 6, 10.1.2009, s. 20.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 869/2012**ze dne 24. září 2012****o povolení thaumatinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje. Článek 10 uvedeného nařízení stanoví přehodnocení doplňkových látek povolených podle směrnice Rady 70/524/EHS ⁽²⁾.
- (2) Thaumatin byl povolen bez časového omezení v souladu se směrnicí 70/524/EHS jako doplňková látka pro použití u všech druhů zvířat. Uvedená doplňková látka byla v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 následně zapsána do Registru Společenství pro doplňkové látky jako stávající produkt.
- (3) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 ve spojení s článkem 7 uvedeného nařízení byla podána žádost o přehodnocení thaumatinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat, přičemž bylo požádáno o zařazení uvedené doplňkové látky do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“. Uvedená žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 6. září 2011 ⁽³⁾ k závěru, že thaumatin nemá za navržených podmínek použití nepříznivé účinky na zdraví zvířat, lidské zdraví nebo na životní prostředí a že je účinný jako zchutňující látka. Dospěl k závěru, že v případě přijetí vhodných ochranných opatření nevzniknou pro uživatele žádná bezpečnostní rizika. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří Společenství, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.

- (5) Posouzení thaumatinu prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedené látky mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Jelikož jsou zaváděny změny podmínek povolení thaumatinu, které nemají přímý bezprostřední vliv na bezpečnost, měla by být poskytnuta přiměřená doba umožňující zúčastněným stranám připravit se na splnění nových požadavků, které vyplývají z povolení. Dále je vhodné stanovit přechodné období pro spotřebování stávajících zásob thaumatinu, který byl povolen v souladu se směrnicí 70/524/EHS, a krmiv s obsahem thaumatinu.
- (7) Pro hospodářské subjekty je nesmírně složité přizpůsobovat opakovaně a ze dne na den označení krmiv obsahujících různé doplňkové látky, které byly postupně povolovány v souladu s postupem stanoveným v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 a pro které je třeba dodržet nová pravidla pro označování. Je proto vhodné snížit administrativní zátěž hospodářských subjektů tím, že se jim poskytne přiměřené období, které umožní plynulou změnu označení.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Povolení**

Látka thaumatin uvedená v příloze a náležející do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“ a funkční skupiny „zchutňující látky“ se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2**Požadavky na označování**

Krmiva obsahující thaumatin se označí v souladu s tímto nařízením nejpozději do 25. května 2013.

Avšak krmiva obsahující thaumatin, která byla označena v souladu se směrnicí 70/524/EHS před 25. květnem 2013, mohou být uváděna na trh až do vyčerpání zásob.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(9):2354.

*Článek 3***Přechodná opatření**

Stávající zásoby thaumatinu a krmiv obsahujících thaumatin ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost mohou být uváděny na trh a používány za podmínek stanovených směrnicí 70/524/EHS až do jejich vyčerpání.

*Článek 4***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost 25. listopadu 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Další ustanovení	Konec platnosti povolení
						mg účinné látky/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: senzorní doplňkové látky. Funkční skupina: zchutňující látky									
2b957	—	Thaumatococcus	<p>Složení doplňkové látky</p> <p>Thaumatococcus</p> <p>Charakteristika účinné látky</p> <p>Bílkoviny thaumatococcus I a thaumatococcus II získané extrakcí ze semeníků plodu <i>Thaumatococcus daniellii</i> (Benth)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Eines: 258-822-2 2. Chemický vzorec: polypeptid 207 aminokyseliny 3. Relativní molekulová hmotnost: thaumatococcus I: 22209, thaumatococcus II: 22293 4. Obsah: nejméně 16 % dusíku, vztaženo na sušinu, což je ekvivalentní ne méně než 94 % bílkovin 5. Čistota: <ol style="list-style-type: none"> 5.1 Uhlovodíky: ne více než 3 %, vztaženo na sušinu 5.2 Síranový popel: ne více než 2 %, vztaženo na sušinu 5.3 Hliník: ne více než 100 mg/kg, vztaženo na sušinu <p>Analytická metoda ⁽¹⁾</p> <p>Identifikace thaumatococcusu v doplňkové látce: obsah dusíku Kjeldahlovou metodou v potravinářské přídatné látce (JECFA Monograph on Thaumatococcus. 2006. Thaumatococcus. Specification Monograph).</p>	Všechny druhy zvířat	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> 1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování. 2. Doporučené užití až do 5 mg/kg kompletního krmiva. 3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest, očí a pokožky. 	25. listopad 2022

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 870/2012**ze dne 24. září 2012****o povolení naringinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje. Článek 10 uvedeného nařízení stanoví přehodnocení doplňkových látek povolených podle směrnice Rady 70/524/EHS⁽²⁾.

(2) Naringin byl v souladu se směrnicí 70/524/EHS povolen bez časového omezení jako doplňková látka pro všechny druhy zvířat. Uvedená doplňková látka byla v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízením (ES) č. 1831/2003 následně zapsána do registru Společenství pro doplňkové látky jako stávající produkt.

(3) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízením (ES) č. 1831/2003 ve spojení s článkem 7 uvedeného nařízení byla podána žádost o přehodnocení naringinu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat, přičemž bylo požádáno o jeho zařazení do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“. Tato žádost byla předložena spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízením (ES) č. 1831/2003.

(4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dospěl ve svém stanovisku ze dne 12. října 2011⁽³⁾ k závěru, že naringin nemá za navržených podmínek použití nepříznivé účinky na zdraví zvířat, lidské zdraví nebo na životní prostředí a že slouží jako zchutňující látka. Dospěl k závěru, že v případě přijetí vhodných ochranných opatření nevzniknou pro uživatele žádná bezpečnostní rizika. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv, kterou předložila referenční laboratoř Společenství zřízená nařízením (ES) č. 1831/2003.

(5) Posouzení naringinu prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízením (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedené látky mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.

(6) Jelikož se zavádějí změny podmínek povolení naringinu, které nemají žádné přímé bezprostřední dopady na bezpečnost, měla by být před povolením stanovena přiměřená doba, která by zúčastněným stranám umožnila připravit se na plnění nových požadavků vyplývajících z povolení. Dále je vhodné stanovit přechodné období pro spotřebování stávajících zásob naringinu povoleného v souladu se směrnicí 70/524/EHS nebo krmiv obsahujících naringin.

(7) Pro hospodářské subjekty je nesmírně komplikované přizpůsobovat opakovaně a ze dne na den označení krmiv obsahujících různé doplňkové látky, které byly postupně povolovány podle postupu stanoveného v čl. 10 odst. 2 nařízením (ES) č. 1831/2003 a u nichž musí být splněna nová pravidla pro označování. Proto je namístě snížit administrativní zátěž hospodářských subjektů tím, že se jim poskytne určité období umožňující plynulou změnu označení.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Povolení**

Látka naringin uvedená v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „senzorické doplňkové látky“ a funkční skupiny „zchutňující látky“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2**Požadavky na označování**

Krmiva obsahující naringin se označí v souladu s tímto nařízením nejpozději do 25. května 2013.

Avšak krmiva obsahující naringin, která byla označena v souladu se směrnicí 70/524/EHS před 25. květnem 2013, mohou být uváděna na trh až do vyčerpání zásob.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2416.

*Článek 3***Přechodná opatření**

Stávající zásoby naringinu a krmiv obsahujících naringin ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost mohou být uváděny na trh a používány za podmínek stanovených ve směrnici 70/524/EHS až do jejich vyčerpání.

*Článek 4***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 25. listopadu 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Další ustanovení	Konec platnosti povolení
						mg účinné látky/kg kompletního krmiva o obsahu a vlhkosti 12 %			
Kategorie: senzorické doplňkové látky. Funkční skupina: zchutňující látky									
2b16058	—	Naringin	<p>Složení <i>doplňkové látky</i> Naringin</p> <p><i>Charakteristika účinné látky</i> Naringin získaný z citrusových plodů Čistota: min. 90 % (2S)-4H-1-benzopyran-4-on,7-((2-O-(6-deoxy-alfa-L-mannopyranosyl)-beta-D-glukopyranosyl) oxy)-2,3-dihydro-5-hydroxy-2-(4-hydroxyfenyl) Chemický vzorec: C₂₇H₃₂O₁₄ číslo CAS 10236-47-2 FLAVIS 16.058</p> <p><i>Analytická metoda</i> ⁽¹⁾ Pro stanovení naringinu v doplňkové látce: metoda vysokoúčinné kapalinové chromatografie (HPLC) s UV detekcí (European Pharmacopea monograph 2.2.29).</p>	Všechny druhy zvířat	—	—	—	<p>1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedena teplota při skladování, doba trvanlivosti a stabilita při peletování.</p> <p>2. Doporučené použití nejvýše 5 mg/kg kompletního krmiva.</p> <p>3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest, očí a pokožky..</p>	25. listopad 2022

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 871/2012**ze dne 24. září 2012****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Komisi,
jménem předsedy,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	57,9
	XS	50,7
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	13,4
	TR	102,3
	ZZ	57,9
0709 93 10	TR	107,1
	ZZ	107,1
0805 50 10	AR	93,9
	CL	112,9
	TR	95,0
	UY	109,3
	ZA	95,9
	ZZ	101,4
0806 10 10	MK	36,9
	TR	121,9
	ZZ	79,4
0808 10 80	BR	89,7
	CL	87,3
	NZ	128,1
	US	181,6
	ZA	121,1
	ZZ	121,6
0808 30 90	CN	86,0
	TR	113,7
	ZA	144,5
	ZZ	114,7
0809 30	TR	144,7
	ZZ	144,7
0809 40 05	IL	60,4
	XS	74,4
	ZZ	67,4

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUMM GEORGIA/1/2012

ze dne 14. září 2012

o prodloužení mandátu vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia)

(2012/513/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/452/SZBP ze dne 12. srpna 2010 o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) ⁽¹⁾, naposledy pozměněné rozhodnutím Rady 2011/536/SZBP ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 10 odst. 1 rozhodnutí Rady 2010/452/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 38 Smlouvy s cílem vykonávat politickou kontrolu a strategické řízení EUMM Georgia, včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise,
- (2) Dne 1. července 2011 přijal Politický a bezpečnostní výbor na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku rozhodnutí EUMM/1/2011 ⁽³⁾, kterým se jmenoval pana Andrzeje TYSZKIEWICZE na dobu do 14. září 2011 vedoucím mise EUMM Georgia. Jeho mandát byl naposledy prodloužen do 14. září 2012 rozhodnutím Politického a bezpečnostního výboru 2011/539/SZBP ⁽⁴⁾.

(3) Dne 13. září přijala Rada rozhodnutí 2012/503/SZBP ⁽⁵⁾ o prodloužení EUMM Georgia do dne 14. září 2013.

(4) Dne 12. září 2012 navrhla vysoká představitelka prodloužení mandátu pana Andrzeje TYSZKIEWICZE jakožto vedoucího mise EUMM Georgia do dne 14. září 2013,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Mandát pana Andrzeje TYSZKIEWICZE jakožto vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) se prodlužuje do dne 14. září 2013.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 14. září 2012.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Úř. věst. L 213, 13.8.2010, s. 43.

⁽²⁾ Úř. věst. L 236, 13.9.2011, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 175, 2.7.2011, s. 27.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 238, 15.9.2011, s. 32.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 249, 14.9.2012, s. 13.

ROZHODNUTÍ RADY 2012/514/SZBP

ze dne 24. září 2012,

kterým se mění a prodlužuje platnost rozhodnutí 2010/576/SZBP o policejní misi Evropské unie v Demokratické republice Kongo v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (EUPOL RD Congo)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

zřízená společnou akcí 2007/405/SZBP, se prodlužuje na období od 1. října 2010 do 30. září 2013.“

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

2) V článku 2 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

„1. V zájmu posílení pokroku a udržitelnosti procesu reformy konžské národní policie (PNC) napomáhá EUPOL RD Congo konžským orgánům při provádění akčního plánu pro policii, který vychází z hlavních směrů strategického rámce. Mise bude přispívat k úsilí vyvíjenému na místní a mezinárodní úrovni v zájmu posílení schopností PNC. EUPOL RD Congo se soustředí na konkrétní činnosti a projekty, jež podporují její činnost na strategické úrovni procesu reformy, na budování kapacit a na posilování součinnosti mezi PNC a širším systémem trestního soudnictví za účelem lepší podpory boje proti sexuálnímu násilí a beztrestnosti. S cílem zamezit zdvojování úsilí působí EUPOL RD Congo v úzké koordinaci s dalšími dárci z Unie i mezinárodními a dvoustrannými dárci.“

vzhledem k těmto důvodům:

3) V článku 7 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

(1) Dne 23. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/576/SZBP o policejní misi Evropské unie v Demokratické republice Kongo v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (EUPOL RD Congo) ⁽¹⁾, které bylo naposledy pozměněno rozhodnutím 2011/537/SZBP ⁽²⁾. Mise EUPOL RD Congo má skončit dne 30. září 2012.

„3. Veškerý personál se řídí minimálními bezpečnostními operačními normami pro danou misi a bezpečnostním plánem mise na podporu politiky Unie pro bezpečnost terénu. Pokud jde o ochranu utajovaných informací EU, které jsou členům personálu svěřeny v průběhu plnění jejich povinností, dodržuje veškerý personál bezpečnostní zásady a minimální normy stanovené rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ^(*).“

(2) Dne 13. července 2012 potvrdil Politický a bezpečnostní výbor doporučení, aby mise EUPOL RD Congo byla prodloužena o jeden rok a poté následovala dvanáctiměsíční závěrečná přechodná fáze, jejímž účelem bude předat úkoly mise.

^(*) Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.“

(3) Mise EUPOL RD Congo by proto měla být prodloužena do 30. září 2013.

(4) Je třeba stanovit finanční referenční částku určenou na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUPOL RD Congo na období od 1. října 2012 do 30. září 2013.

4) Článek 12 se nahrazuje tímto:

(5) Je rovněž nezbytné upravit určitá ustanovení týkající se utajovaných informací EU.

„Článek 12

Bezpečnost

(6) Mise EUPOL RD Congo bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy,

1. Plánování prováděné vedoucím mise v oblasti bezpečnostních opatření řídí civilní velitel operace, který zároveň zajišťuje jejich řádné a účinné provádění v rámci EUPOL RD Congo v souladu s články 5 a 9.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2010/576/SZBP se mění takto:

2. Za bezpečnost mise a za zajištění plnění minimálních bezpečnostních požadavků kladených na misi v souladu s politikou Unie v oblasti bezpečnosti personálu nasazeného mimo Unii při provádění operací podle hlavy V Smlouvy o EU a jejích podpůrných dokumentů odpovídá vedoucí mise.

1) V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Policejní mise Evropské unie v Demokratické republice Kongo v rámci reformy bezpečnostního sektoru a justičního rozhraní (dále jen „EUPOL RD Congo“ nebo „mise“),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 254, 29.9.2010, s. 33.

⁽²⁾ Úř. věst. L 236, 13.9.2011, s. 8.

3. Vedoucímu mise je nápomocen vyšší důstojník pro bezpečnost mise, který podává zprávy vedoucímu mise a rovněž udržuje úzké služební vztahy s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ).

4. Personál EUPOL RD Congo absolvuje před nástupem do funkcí povinné bezpečnostní školení v souladu s OPLAN. Dostane se mu také pravidelného udržovacího výcviku v místě působení organizovaného vyšším důstojníkem pro bezpečnost mise.

5. Vedoucí mise zajistí ochranu utajovaných informací EU v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU.“

5) V čl. 14 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů souvisejících s misí v období od 1. října 2012 do 30. září 2013 činí 6 750 000 EUR.“

6) Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Předávání utajovaných informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“.

2. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU a s operačními potřebami mise též oprávněn předávat OSN utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány OSN.

3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU též oprávněn předávat hostitelskému státu

utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady (*).

5. Vysoký představitel může přenést oprávnění uvedená v odstavcích 1 až 4, jakož i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavcích 2 a 3 na své podřízené osoby, na civilního velitele operací nebo na vedoucího mise.

(*) Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).“

7) V článku 18 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Použije se od 1. října 2010 do 30. září 2013.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Radu
předseda
A. D. MAVROYIANNIS

ROZHODNUTÍ RADY 2012/515/SZBP

ze dne 24. září 2012,

kterým se mění a prodlužuje platnost rozhodnutí 2010/565/SZBP o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 28, čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 21. září 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/565/SZBP o poradní a pomocné misi Evropské unie pro reformu bezpečnostního sektoru v Demokratické republice Kongo (EUSEC RD Congo) ⁽¹⁾, které bylo naposledy pozměněno rozhodnutím 2011/538/SZBP ⁽²⁾. Mise EUSEC RD Congo má skončit dne 30. září 2012.
- (2) Dne 13. července 2012 potvrdil Politický a bezpečnostní výbor doporučení, aby mise EUSEC RD Congo byla prodloužena o jeden rok a poté následovala dvanáctiměsíční závěrečná přechodná fáze, jejímž účelem bude předat úkoly mise.
- (3) Mise EUSEC RD Congo by proto měla být prodloužena do 30. září 2013.
- (4) Je třeba stanovit finanční referenční částku určenou na pokrytí výdajů souvisejících s misí EUSEC RD Congo na období od 1. října 2012 do 30. září 2013.
- (5) Je rovněž nezbytné upravit určitá ustanovení týkající se utajovaných informací EU.
- (6) Mise EUSEC RD Congo bude probíhat za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2010/565/SZBP se mění takto:

- 1) V čl. 9 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů mise na období od 1. října 2012 do 30. září 2013 činí 11 000 000 EUR.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 22.9.2010, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 236, 13.9.2011, s. 10.

- 2) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Předávání utajovaných informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (*) oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami mise předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“.

2. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU a s operačními potřebami mise též oprávněn předávat OSN utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány OSN.

3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU též oprávněn předávat hostitelskému státu utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do stupně utajení „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady (**).

5. Vysoký představitel může přenést oprávnění uvedená v odstavcích 1 až 4, jakož i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavcích 2 a 3 na své podřízené osoby, na civilního velitele operací nebo vedoucího mise.

(*) Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.

(**) Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).“

- 3) V článku 15 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Vedoucímu mise je nápomocen pracovník odpovědný za bezpečnost mise, který vedoucímu mise podává zprávy a který rovněž udržuje služební kontakt s Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ).“

4) V článku 17 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Jeho použitelnost končí dnem 30. září 2013.“

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 24. září 2012.

Za Radu
předseda
A. D. MAVROYIANNIS

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY 2012/516/SZBP**ze dne 24. září 2012,****kterým se provádí rozhodnutí 2012/285/SZBP o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu v Republice Guinea-Bissau**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii,

*Článek 1*s ohledem na nařízení Rady 2012/285/SZBP ⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

Osoby uvedené v příloze tohoto rozhodnutí se vyjímají ze seznamu uvedeného v příloze II rozhodnutí 2012/285/SZBP. Tyto osoby se doplňují na seznam uvedený v příloze I rozhodnutí 2012/285/SZBP; údaje o těchto se nahrazují údaji uvedenými v příloze tohoto rozhodnutí.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2

(1) Dne 31. května 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/285/SZBP.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(2) V návaznosti na rozhodnutí výboru Rady bezpečnosti Organizace spojených národů zřízeného rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2048 (2012) by šest osob mělo být vyjmuto ze seznamu uvedeného v příloze II rozhodnutí 2012/285/SZBP a zařazeno na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, uvedený v příloze I uvedeného rozhodnutí. Je rovněž nezbytné pozměnit údaje o těchto osobách.

V Bruselu dne 24. září 2012.

(3) Seznamy uvedené v přílohách I a II rozhodnutí 2012/285/SZBP by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

*Za Radu**předseda*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 142, 1.6.2012, s. 36.

PŘÍLOHA

OSOBY UVEDENÉ V ČLÁNKU 1

	Jméno	Identifikační údaje (datum a místo narození (dat. nar. a místo nar.), číslo pasu / číslo průkazu totožnosti apod.)	Důvody zařazení na seznam
1.	Kapitán (námořnictva) Sanhá CLUSSÉ	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 28. září 1965 rodiče: Clusse Mutcha a Dalu Imbungue úřední funkce: Zastupující náčelník generálního štábu námořních ozbrojených sil. pas: SA 0000515 datum vydání 8.12.2003 místo vydání: Guinea-Bissau platnost do: 29.8.2013	Člen „vojenského velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012. Úzký vztah s Antóniem Injaim. Sanhá Clussé integroval delegaci „vojenského velení“, která se dne 26. dubna 2012 v Abidžanu setkala s Hospodářským společenstvím států západní Afriky (ECOWAS).
2.	Plukovník Cranha DANFÁ	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 5. 3 1957 úřední funkce: Velitel operací společného štábu ozbrojených sil pas: AAIN29392 datum vydání 29.9.2011 místo vydání: Guinea-Bissau platnost do: 29.9.2016	Člen „vojenského velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012. Blízký poradce náčelníka generálního štábu ozbrojených sil Antónia Injaiho.
3.	Major Idrissa DJALÓ	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 6. 1. 1962 úřední funkce: Protokolární poradce náčelníka generálního štábu ozbrojených sil	Styčná osoba pro „vojenské velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012, a jeden z jeho neaktivnějších členů. Byl jedním z prvních důstojníků, který se veřejně přihlásil ke členství ve „vojenském velení“ tím, že podepsal jedno z jeho prvních komuniké (č. 5 ze dne 13. dubna). Major Djaló rovněž slouží ve vojenském zpravodajství.
4.	Podplukovník Tchipo NA BIDON	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 28. 5. 1954 rodiče: „Nabídom“ úřední funkce: Velitel zpravodajské služby pas: diplomatický pas DA0001564 datum vydání 30.11.2005 místo vydání: Guinea-Bissau platnost do: 15.5.2011	Člen „vojenského velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012.
5.	Podplukovník Tcham NA MAN (také znám jako Namam)	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 27. 2. 1953 rodiče: Biute Naman a Njade Na Noa úřední funkce: Ředitel vojenské nemocnice ozbrojených sil pas: SA0002264 datum vydání 24.7.2006 místo vydání: Guinea-Bissau platnost do: 23.7.2009	Člen „vojenského velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012. Rovněž člen vysokého vojenského velení (nejvyšší úroveň hierarchie ozbrojených složek Guineje-Bissau)
6.	Podplukovník Júlio NHATE	státní příslušnost: Guinea-Bissau dat. nar.: 28. 9. 1965 úřední funkce: Velitel výsadkářského pluku	Člen „vojenského velení“, jež se přihlásilo k odpovědnosti za státní převrat, ke kterému došlo dne 12. dubna 2012. Jako loajální spojenec Antónia Injaiho nese podplukovník Júlio NHATE hmotnou odpovědnost za převrat ze dne 12. dubna 2012, neboť řídil vojenskou operaci.

OPRAVY

Oprava předpisu Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 10 – Jednotná ustanovení pro schvalování vozidel z hlediska elektromagnetické kompatibility

(Úřední věstník Evropské unie L 254 ze dne 20. září 2012)

Příloha 15, strana 70, přidávají se body 5, 5.1, 5.1.1 a 5.1.2:

„5. VYTVOŘENÍ POŽADOVANÉ ZKUŠEBNÍ ÚROVNĚ**5.1 Metodika zkoušky**

5.1.1 Pro dosažení požadované zkušební úrovně se použije zkušební metoda podle IEC 61000-4-4, 2. vydání 2004.

5.1.2 Zkušební fáze

Vozidlo se umístí na zemní rovinu. Vozidlo se vystaví účinkům rychlých elektrických přechodových jevů / skupin impulzů (EFT/B) šířených vedením střídavého a stejnosměrného proudu v běžných režimech za použití vazební/oddělovací sítě (CDN) podle popisu na obrázku v dodatku k této příloze.

Zkušební sestava musí být zaznamenána ve zkušebním protokolu.“

Oprava prováděcího nařízení Rady (EU) č. 443/2011 ze dne 5. května 2011, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením Rady (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických rozšiřuje na dovoz bionafty zasílané z Kanady, bez ohledu na to, zda je u ní deklarován původ z Kanady, kterým se konečné vyrovnávací clo uložené nařízením (ES) č. 598/2009 rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující 20 % hmotnostních nebo méně bionafty pocházející ze Spojených států amerických a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu bionafty zasílané ze Singapuru

(Úřední věstník Evropské unie L 122 ze dne 11. května 2011)

Strana 10, článek 2, odstavec 1, první pododstavec:

místo: „1. Konečné vyrovnávací clo uložené nařízením (ES) č. 598/2009 na dovoz monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, obecně „bionafta“, buď v čisté formě nebo ve formě směsi obsahující více než 20 % hmotnostních monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, pocházejících ze Spojených států amerických, se rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující více než 20 % hmotnostních monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, pocházející ze Spojených států amerických, v současnosti kódů KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 30) a ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 04), do Unie.“

má být: „1. Konečné vyrovnávací clo uložené nařízením (ES) č. 598/2009 na dovoz monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, obecně „bionafta“, buď v čisté formě nebo ve formě směsi obsahující více než 20 % hmotnostních monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, pocházejících ze Spojených států amerických, se rozšiřuje na dovoz bionafty ve formě směsi obsahující 20 % hmotnostních nebo méně monoalkylesterů mastných kyselin a/nebo parařinovaného plynového oleje ze syntézy a/nebo hydrotermální úpravy nefosilního původu, pocházející ze Spojených států amerických, v současnosti kódů KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 30) a ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 04), do Unie.“

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

